

****English Version is after Chinese Version****

****不另寄送紙本通知****

**國立臺灣大學 109 學年度
僑生、國際學生入學華語文及英文能力檢測通知**

一、施測目的：本校為提升大學國文、大一英文教學品質，每學年度開學前為僑生、國際學生之大一新生舉辦「入學華語文及英文能力檢測」，以期能對不同程度之僑生、國際學生提供適當的國文及英文輔導與安排。

（註：華語文測驗試題採用正體中文）

二、考試時間：2020 年 9 月 11 日（五）

三、試場與考試時間表公布：2020 年 9 月 8 日（二）上午 10 時公布。

網址：<http://curri.aca.ntu.edu.tw/isoctest/iofirst.html>

四、試場規定：

- （一）考生須攜帶個人身分證件（學生證、護照或居留證）以及藍色或黑色原子筆入座。
- （二）各節測驗開始 10 分鐘後不得進場。英文能力測驗及華語文紙筆測驗進行未達 10 分鐘不得離場；華語文聽力測驗至測驗結束始得離場。
- （三）考生須全程配戴口罩應試。

五、補考規定：

考生因故無法如期應試者，需申請參加補考（國際學生請先洽國際事務處；僑生請先洽僑生及陸生輔導組）。

華語文：於 9 月 16 日（三）辦理補考，考生請於 9 月 4 日（五）前申請。

英文：於 9 月 14 日（一）辦理補考，考生請於 9 月 4 日（五）前申請。

未參加考試亦未補考者，不列入編班名單，且不得選修國文及英文課。

六、選課注意事項：

（一）學士班僑生、國際學生新生，一律不透過選課系統加選「國文」、「英文」課，註冊組將依據測驗編班結果主動帶入學生選課紀錄。

（二）大學國文：

- 1、課程編班將依「華語文能力檢測」施測結果進行，使不同程度的僑生、國際學生能在適當的班級上課，並將為程度待加強之僑生、國際學生提供「國文輔導計畫」。
- 2、國際學生得以「TOCFL 聽力、閱讀、寫作測驗進階級合格證書、成績單」申請編入「國際學生國文特別班」，請於 8 月 10 日（一）前將填妥之申請書以及相關證書掃描檔上傳至新生調查系統提出申請（申請書請至系統下載）。抵臺後再持證書正本至中文系辦公室進行複驗，9 月 21 日（一）17 時前未辦理複驗者，取消修課資格。申請免考編班核准名單將於 9 月 8 日（二）17 時公布於大學國文網站，通過免考申請審核者不需參加 9 月 11 日（五）的華語文測驗，網址：<https://cc.cl.ntu.edu.tw/proficiencyTest>。

3、未通過華語文檢測之國際學生大一新生，請於 9 月 13 日（日）早上 9:00 至 12:00，

攜帶臺大學生證至新生教學館 204 教室參加編班測驗，測驗項目包括筆試和口試。聯絡人員：繆恩鳳小姐（電話：3366-3417 轉 223）。

(三) 大一英文：

- 1、「英文能力測驗」成績達應試僑生、國際學生總人數前百分之 5 者，可免修大一英文，等同免修共同必修之外文領域課程及進階英語課程，給予學分並計入畢業學分數內；「英文能力測驗」結果顯示英文程度待加強者須修讀僑生、國際學生英文輔導班；其餘到考者，由外文系依所屬學院或學系進行大一英文課程編班。所有考生請於 9 月 10 日（四）24 時前上網填寫「英文選課志願表」，以利編班作業之進行（網址：<https://reurl.cc/AqbD0p>）。
- 2、曾通過以下任一檢測之僑生、國際學生可申請免修英文課程：
 - (1) 全民英語能力分級檢定 (GEPT) 中高級複試
 - (2) 托福網路測驗 (TOEFL iBT) 83 分 (含) 以上
 - (3) 國際英語測試 (IELTS Academic) 6.5 級 (含) 以上
 - (4) 英國劍橋大學中等英文認證 (FCE 或 FCE for Schools) Grade B (含) 以上
 - (5) 國際溝通英語測驗 (TOEIC) 聽讀總分 865 分 (含) 以上，口說 170 分 (含) 以上，寫作 165 分 (含) 以上
 - (6) 外語能力測驗 (FLPT) 英語測驗聽讀總分 217 分 (含) 以上，口說 S-2+ 級分 (含) 以上，寫作 B 級分 (含) 以上

符合以上任何一個條件之僑生、國際學生請於 9 月 2 日（三）前將申請書及相關證書掃描檔 e-mail 至 forex@ntu.edu.tw 提出申請（申請書下載：<https://reurl.cc/GVGDMP>），抵臺後再持證書正本至外文系辦公室複驗；9 月 21 日（一）17 時前未辦理複驗者，取消免修資格。免修核准名單將於 9 月 3 日（四）17 時公布於[外文系網站](#)；通過免修者不需參加 9 月 11 日（五）的英文科測驗，且可免修大一英文，等同免修共同必修之外文領域課程及進階英語課程，給予學分並計入畢業學分數內。

七、編班公告：

9 月 12 日（星期六）晚間 8 時於「華語文及英文檢測」網頁公告編班結果及未通過名單，網址：<http://curri.aca.ntu.edu.tw/isoctest/iofirst.html>

【補考結果公告】9 月 17 日（四）中午 12 時

八、考生如有疑問，請洽下列單位人員：

	聯絡人	電子郵件信箱	聯絡電話
國際學生	國際事務處 徐慧玲幹事	lilyhsup87@ntu.edu.tw	(02) 3366-2007 轉 206
僑生	僑生及陸生輔導組 鄭惟謙組員	cwc0215@ntu.edu.tw	(02) 3366-3232 轉 12
華語文 補考/編班	中文系 張怡茵助教	yiyin747@ntu.edu.tw	(02) 3366-4005
英文 免修/補考/編班	外文系 李欣平助教	meganlee8669@ntu.edu.tw	(02) 3366-3219

九、身心障礙考生若需考場特殊服務，請使用附件「身心障礙考生應考申請表」進行申請。

****No Hard Copy of this Notice Will Be Provided****

Notice of Chinese and English Proficiency Test for International & Overseas Chinese Students, National Taiwan University Academic Year 2020/21

1. **Objective:** To improve the teaching quality of the courses “College Chinese” and “Freshman English,” the Chinese and English Proficiency Test for **freshman overseas Chinese and international students** is held at the beginning of the academic year, with a view to accommodating students of different proficiency levels into suitable classes. (Note: The Chinese proficiency test will be in traditional Chinese characters)
2. **Test Date:** September 11th (Fri.), 2020
3. **Announcement of Test Rooms and Test Schedule:** 10:00 a.m., Sept. 8th (Tue.), 2020.
Website: <http://curri.aca.ntu.edu.tw/isoctest/iofirst.html>
4. **Examination Regulations:**
 - a. Students should bring their personal ID documents (Student ID Card, Passport or ARC), and blue (or black) pens to the test room.
 - b. Students will not be admitted to the test room 10 minutes after the beginning of the tests. No student will be allowed to leave the test room within 10 minutes of the start time of the English Proficiency Test and the Chinese Written Test; As for the Chinese Listening Test, students will not be permitted to leave the room until the test ends.
 - c. Students are required to wear face masks throughout the test.

5. Make-up Test Policy:

Students who, with prior notification and excuse, fails to appear for or take a required test at the regularly scheduled time, should apply for taking a make-up test (To apply for the test, International students should first contact the Office of International Affairs; overseas Chinese students should first contact the Overseas Students Advising Division).

Chinese Make-Up Test: held on Sept. 16th (Wed.); students should apply before Sept. 4th (Fri.), 2020

English Make-Up Test: held on Sept. 14th (Mon.); students should apply before Sept. 4th (Fri.), 2020

Those who attended neither the proficiency test nor the make-up test will not be assigned to classes, and are NOT allowed to take “College Chinese” or “Freshman English.”

6. Course Registration Notice:

- a. **Overseas Chinese and international students DO NOT register for College Chinese and Freshman English courses on the online course registration system by themselves in the freshman year. Overseas Chinese and international students will be assigned to classes according to the test result of the Chinese and English Proficiency Test, and the assigned course/class will automatically appear in each students’ course registration system.**

b. College Chinese

- i. Class placements will be arranged according to the results of the Chinese Proficiency Test to ensure that students can be accommodated into classes suitable to their proficiency levels. “The Chinese Tutorial Project” will be additionally provided to overseas Chinese and international students whose Chinese proficiencies do not meet the required standard.
- ii. International students can apply for “College Chinese: Enhanced Preparatory Course for International Students” with **TOCFL Level 3 listening, reading, writing tests certificate** and transcript. To apply, please download and fill out the application form (accessible at online Pre-registration System for New International Students) and submit it online with a scanned copy of your (1) passport and (2) test certificate or result slip to online Pre-registration System for New International Students before August 10th, 2020. The list of qualified students will be announced on College Chinese website at 5:00 p.m. on Sept. 8th (Tue.), 2020. Qualified students will not have to take the Chinese Proficiency Test on Sept. 11th (Fri.), 2020, BUT they should bring the original copy of their certificate or result slip to the Department of Chinese Literature Office for verification before 5:00 p.m. on Sept. 21st

(Mon.), 2020. **Qualification for taking courses will otherwise be annulled.**

- iii. **For international freshman students who fail the Chinese Proficiency Test, please bring your NTU student ID card to attend the placement test at Room 204, the Freshman Classroom Building on Sept. 13th (Sun.), 2020 (9:00 a.m. to 12:00 p.m.). The test consists of a written part and an oral part. If you have any questions, please contact Ms. En-Fong Miao (TEL: 3366-3417 ext. 223).**

c. **Freshman English:**

- i. Students who score among the top five percent in the English Proficiency Test can waive Freshman English, thus obtaining the required 6 English/Foreign Language credits and waiving the Online English Program; students whose test results reveal a lower level of English proficiency will be placed in remedial English classes; the rest of the students will be placed into Freshman English classes of their Colleges.

All examinees should submit the Class Preference List online (link: <https://reurl.cc/AqbD0p>) before 24:00, September 10th (Thu.), 2020, which will be used for class placement.

- ii. Students who meet one of the following requirements can apply for **waiving Freshman English:**

- (1) have passed the General English Proficiency Test (GEPT) at the Higher-Intermediate level or above (both the preliminary test and the final test);(2) have achieved a score of 83 or higher in the new Internet based TOEFL (Test of English as Foreign Language);
(3) have achieved Level 6.5 or above in the IELTS Academic (International English Language Testing System);(4) have achieved Grade B or above in the FCE (First Certificate in English) or FCE for Schools;(5) have achieved a score of 865 points or higher in the TOEIC (Test Of English for International Communication) Reading and Listening test, together with a score of 170 or higher in the TOEIC Speaking Test and a score of 165 or higher in the TOEIC Writing Test;
(6) have achieved a score of 217 or above in the FLPT (Foreign Language Proficiency Test) English Reading and Listening Test, together with a Level S-2+ or above in the English Speaking Test and a level B or above in the English Writing Test.

To apply, please submit a scanned copy of your test certificate or result slip with your application form (downloadable at: <https://reurl.cc/GVGDMp>) before September 2nd (Wed.), 2020 to forex@ntu.edu.tw. The list of qualified students will be announced on the same website at 5:00 p.m., on September 3rd (Thu.), 2020. Qualified students can waive Freshman English, obtain the required 6 English/Foreign Language credits, and waive the Online English Program without having to take the English Proficiency Test on September 11th (Fri.), **BUT** they should bring the original copy of their certificate or result slip to the DFLI Office for verification before 5:00 p.m. on September 21st (Mon.), 2020. **Qualification for waiving English will otherwise be annulled.**

7. Announcement of Class Placement Results: 8:00 p.m., September 12th (Saturday), 2020.

Class placements and the list of students who fail the Chinese Proficiency Test will be announced on the website: <http://curri.aca.ntu.edu.tw/isoctest/iofirst.html> .

[Announcement of Make-Up Test Results] 12:00 p.m., Sept. 17th (Thu.), 2020.

8. If you have any questions, please contact:

	Contact person	E-mail address	Phone number
International Students	Office of International Affairs: Ms. Lily Hsu	lilyhsup87@ntu.edu.tw	(02) 3366-2007 ext 206
Overseas Chinese Students	Overseas Students Advising Division: Mr. Cheng Wei-Chien	cwc0215@ntu.edu.tw	(02) 3366-3232 ext 12
College Chinese Make-up Exam/ Placement	Department of Chinese Literature: Ms. Chang Yi Ying	yiyin747@ntu.edu.tw	(02) 3366-4005
Freshman English Waiving/ Make-up/ Placement	Department of Foreign Languages and Literatures: Ms. Megan Lee	meganlee8669@ntu.edu.tw	(02) 3366-3219

9. Testing aids to individuals with disabilities could be provided, for any testing aid requests, please complete and submit the Application Form for Candidates with Disabilities.

國立臺灣大學 109 學年度僑生、國際學生

華語文及英文能力檢測考試身心障礙考生應考申請表

本表有標明※記號之各欄請自行填妥。

※ 應考科目	<input type="checkbox"/> 英文	<input type="checkbox"/> 華語文
※ 考生身份別	<input type="checkbox"/> 國際學生	<input type="checkbox"/> 僑生

※ 考生姓名		※ 性別		※ 考生學號	
※ 電子郵件					
※ 聯絡電話					

考生應考申請之服務項目：

項 目	※考生申請之服務項目，請自填下表	審查小組核定結果
※提早入場	<input type="checkbox"/> 需要（考試前五分鐘提早入座） <input type="checkbox"/> 不需要	<input type="checkbox"/> 同意 <input type="checkbox"/> 不同意
※坐輪椅應試	<input type="checkbox"/> 需要	<input type="checkbox"/> 同意
※延長筆試時間 (限華語文)	<input type="checkbox"/> 需要 <input type="checkbox"/> 不需要	<input type="checkbox"/> 同意延長_____分鐘 <input type="checkbox"/> 不同意
※放大試題	<input type="checkbox"/> 需要將試題放大 1.5 倍	<input type="checkbox"/> 同意
※個人攜帶輔具	<input type="checkbox"/> 檯燈 <input type="checkbox"/> 特製桌椅 <input type="checkbox"/> 其他：	<input type="checkbox"/> 同意 <input type="checkbox"/> 不同意
個人補充說明		

- 1、申請考場特殊服務者，請繳交本表及「身心障礙證明」影本各一份。
- 2、如考生申請延長華語文筆試時間，經本校審核確定可延長時間者，其延長時間至多以 20 分鐘為限。
- 3、申請表及證明表件應於 8 月 17 日（一）17:00 前繳交(寄)至以下單位：

	聯絡人	電子郵件信箱	聯絡電話
國際學生	國際事務處 徐慧玲幹事	lilyhsup87@ntu.edu.tw	(02) 3366-2007 轉 206
僑 生	僑生及陸生輔導組 鄭惟謙組員	cwc0215@ntu.edu.tw	(02) 3366-3232 轉 12

- 4、對於考生所申請填寫本表之服務項目，須經本校審核確定，始可辦理。

考生簽名：_____

**Chinese and English Proficiency Test Application Form for
International & Overseas Chinese Students with Special Requirements
National Taiwan University Academic Year 2020/21**

Please fill out all the columns marked with “※”

※ Test subject	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Chinese
※ Candidate Identity	<input type="checkbox"/> International Student <input type="checkbox"/> Overseas Chinese Student

※ Name	※ Gender	※ Student ID No.	
※ E-Mail			
※ Phone			

Testing aid requests:

Items	※ Please select service items you would like to apply for:	Decision of the review team
※ Early admission into the test room	<input type="checkbox"/> required (seated 5 min. earlier) <input type="checkbox"/> not required	<input type="checkbox"/> permitted <input type="checkbox"/> not permitted
※ Taking tests in a wheelchair	<input type="checkbox"/> required	<input type="checkbox"/> permitted
※ Extend written test time (Chinese test only)	<input type="checkbox"/> required <input type="checkbox"/> not required	<input type="checkbox"/> permitted an extension of ___ min. <input type="checkbox"/> not permitted
※ Large print	<input type="checkbox"/> test materials 1.5x enlarged	<input type="checkbox"/> permitted
※ Personal carrying aids	<input type="checkbox"/> desk lamp <input type="checkbox"/> special desk or chair <input type="checkbox"/> other:	<input type="checkbox"/> permitted <input type="checkbox"/> not permitted
Personal additional remarks		

- 1、 For those applying for any of the testing aids, please submit a copy of this form and a copy of “Disability identification or certification”.
- 2、 If a candidate applies to extend the Chinese written test time and permitted after our examination, the maximum of the time extension is 20 minutes.
- 3、 The application form and the certification should be handed in (mailed to) the contact person by 17:00 on August 17(Mon).

	Contact person	E-mail address	Phone number
International Students	Office of International Affairs: Ms. Lily Hsu	lilyhsup87@ntu.edu.tw	(02) 3366-2007 ext 206
Overseas Chinese Students	Overseas Students Advising Division: Mr. Cheng Wei-Chien	cwc0215@ntu.edu.tw	(02) 3366-3232 ext 12

- 4、 The service items applied by the candidates by filling out this form must be reviewed and confirmed by the school before they can be processed ◦

Signature of Applicant: _____